

# ST. JOHN VIANNEY R.C. CHURCH

140-10 34<sup>th</sup> Avenue,  
Flushing, N.Y. 11354



## OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

### 辦公時間

Mon. - Fri. /Lunes - Viernes:  
9:00 a.m. – 5:00 p.m.  
Saturday / Sabados :  
9:00 a.m. – 3:00 p.m.

Phone: (718) 762-7920  
718-961-0714 (中文)  
Fax: (718) 460-8032  
E-Mail: stjv@msn.com;  
Web: www.stjvc.org

## WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturday	Sunday
3:00 p.m. (Chinese) 5:00 p.m. (English)	8:00 a.m. & 12:45 p.m. (Chinese) 9:30 a.m. (English) 11:00 a.m. (Spanish) 7:00 p.m. (Chinese & English)

## WEEKDAY MASS SCHEDULE

Monday, Tuesday Wednesday, Friday	Thursday
8:30 a.m. (English) 12:00 p.m. (Chinese)	8:30 a.m. (Chinese) 12:00 noon (English)

## DEVOTIONS - FOLLOWING MASS

Tuesday - St. Anthony  
Wednesday - Miraculous Medal  
Thursday - St. John Vianney

## ADORATION SCHEDULE / ESPOSICIÓN DEL SANTISIMO

First Friday of the Month after the 8:30 a.m. Mass  
Benediction at 3:00 p.m. & 7:30 p.m.  
El Primer Viernes de todos los meses después de la misa de  
las 8:30 a.m. Habrá bendición a las 3:00 p.m. y 7:30 p.m.

## RECONCILIATION - RECONCILIACIÓN

Saturday / Sábado 4:00 - 4:45 p.m.  
Also by appointment / Con cita previa



Baptisms	Bautismos
Call the pastoral office for information or to schedule an interview with a priest.	Llame a la oficina pastoral para información, o para hacer una cita con un sacerdote.
Weddings	Matrimonios
Contact the pastor at least six months prior to the desired wedding date.	Contactarse con el pastor por lo menos seis meses con anticipación.
Anointing of the Sick	Uncion De Los Enfermos
Please call the Pastoral Office	Porfavor llamar la oficina pastoral.

Welcome! 歡迎 ;Bienvenidos!

## Parish Statement

St. John Vianney is a vibrant Roman Catholic Church reaching out to our diverse community so that all will come to know the message of Jesus Christ. Our commitment to our Sacramental and spiritual traditions enables us to grow stronger in our relationship with God. We welcome all to our family of Faith to share their individual talents.



**REV. ANTONIUS HO, CSJB: Pastor**

**REV. VICTOR CAO, CSJB: Parochial Vicar**

**Sr. Monica Gan, CST: Pastoral Associate**

## Permanent Deacons:

**MR. JACK MCGREEVEY**

**Mr. Howard Fu**

**Mr. Daniel Garcia**

**Mr. Stanley Tam**

## RELIGIOUS EDUCATION

Mrs. Shin Hawy Chang, Coordinator

Phone: (718) 961-5092

**彌撒時間:** 國語: 08:30 am (週四)  
國語: 12:00 pm (週一、二、三、五)  
國語: 8:30 am & 3:00 pm (週六)  
粵語: 08:00 am (主日)  
國語: 12:45 pm (主日)  
國語: 07:00 pm (主日)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約  
**婚禮聖事:** 結婚六個月前向神父預定安排婚姻聖事  
**和好聖事:** 彌撒前三十分鐘或預約

成人教理	週一 5:30 pm ; 週二 12:00 Noon
成人教理	週六 1:00 pm ; 週日 2:00 pm
朝拜聖體	週一 7:00 pm ; 週四 8:30 am
鳴遠家族	每月第四週六 5:00 pm
聖經分享	週二及週四 7:30 pm
粵語聖經分享	每月第二週六 6:30 pm
兒童主日學	週日 12:45 pm
聖母軍善導之母	週六 1:30 pm
聖母軍中華之后	週日 11:00 am
粵語聖母軍	週日 9:00 am
玄義玫瑰姐妹會	每主日12點45彌撒後
華語祈禱會	每週五10點半至12點
聖歌練唱	週六2:00pm ; 主日1:45 pm
若瑟騎士會	首主日2:30 pm

**THE MOST HOLY BODY &  
BLOOD OF CHRIST**

**EL SANTÍSIMO CUERPO Y  
LA SANTÍSIMA SANGRE DE  
CRISTO**



**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**Saturday— May 28**

- 3:00 P.M. 為安息主懷的Gina姚(林璟,劉訓珩)  
為安息主懷的王日多達 (陳信福)
- 5:00 P.M. Elizabeth, Ramesh, Prakash, Neshia, Adalia, Satec,  
Mickel, Marly, Melissa, Theresa, Nicholas, Anil,  
Anthony & their families

**Sunday— May 29**

- 8:00 A.M. 為安息主懷的劉煥齋(林璟,劉訓珩)  
為安息主懷的王日多達 (朱秀雲)
- 9:30 A.M. Personal Intentions of Franklyn & Pat Mahabir
- 11:00 A.M. Patricia Smith (Carmen Guzman)  
Ligia Santander (sus hijas Blanca Mario, Betty y Carmen)  
Ligia Santander Fernando & Faride Giraldo  
Valentina Mosquera (6to Mes de fallecida)  
(su padre Hernan Dario Mosquera)
- 12:45 P.M. 為安息主懷的李瑪利亞(鄭碧英)  
為求平安(林碧金)、為感恩(林良妹)  
為安息主懷的陳若瑟(陳麗紅); 為眾煉靈 (周錦芥)  
為安息主懷的Gina姚(林璟,劉訓珩)  
為母親平安健康(周安升); 為罪人悔改 (瑪利亞)  
For Thanksgiving (Josie Cruz); 為感恩 (嚴璋/李雀)  
為求恩 (鄧玉櫻)
- 7:00 P.M. 為感恩 (瑪利亞); 為兒子求恩 (胡養秀)  
為安息主懷的王日多達 (黃曉敏)

**Monday— May 30**

- 8:30 A.M. Lorenzo A. Quindoy –Purificacion
- 12:00 P.M. You Kuan Chen (Rosa Lo); 為眾煉靈 (邵景芳)

**Tuesday – May 31**

- 8:30 A.M. Pro-populo
- 12:00 P.M. 為安息主懷的稽培英(林璟,劉訓珩)為求恩 (張艷冰)

**Wednesday – June 1**

- 8:30 A.M. You Kuan Chen (Rosa Lo)
- 12:00 P.M. 為安息主懷的劉淑華 (劉慶生&劉莉娜)  
You Kuan Chen (Rosa Lo)

**Thursday— June 2**

- 8:30 A.M. 為安息主懷的何一民(林璟,劉訓珩)  
為安息主懷的王日多達 (黃愛蘭)
- 12:00 P.M. Benita Tibay (Aida Tibay)

**Friday— June 3**

- 8:30 A.M. You Kuan Chen (Rosa Lo)
- 12:00 P.M. 為安息主懷的何昌進(林璟,劉訓珩)

**Saturday— June 4**

- 8:30 A.M. 為安息主懷的呂慧蘭(林璟,劉訓珩)
- 3:00 P.M. Chinese Mass
- 5:00 P.M. Jacqueline Selton (her family)

**Sunday - June 5**

- 8:00 A.M. Mother's Day Novena
- 9:30 A.M. Rosary Society
- 11:00 A.M. Juan de Jesus Salcedo –1st Aniv. (La familia Salcedo)
- 12:45 P.M. Chinese Mass
- 7:00 P.M. Chinese& English Mass

**Family Mass—Saturday June 4 at 5:00 P.M.**

**Divino Niño Mass**

La Misa del Divino Niño sera el Domingo 5 de Junio del 2016 a las 2:30 P.M.



**2015-2020 GENERATIONS OF FAITH**

**Capital Campaign As of May 17th**

- Diocesan Goal:	\$80,000,000
- Initial Parish Goal:	\$185,000
- Over Goal Target:	\$1,000,000
- Total Raised to Date:	\$1,447,245
- Number of Pledges:	253
- Total Received:	\$238,991

**2016 Annual Catholic Appeal**

**As of May 9th**

**"SHARE THE JOY OF THE GOSPEL"**

Pledges:	142
Goal:	\$50,000
Amount Pledged:	\$67,003
Amount Received:	\$39,464

**GIFTS OF WORSHIP FOR**

**THE WEEK OF May 29, 2016**

**The wine and hosts and the Altar Candles**  
are donated in thanksgiving by the Cantonese Bible  
Sharing.



**Parish Sick List**

Antony Mohammed, Howard Guffey, Parker Chen, Diana Marajh, Gene McEnerney, Frances Keating, Mary Perneti, Janna Krepis, James Regan, Angel Melo, Christopher Chum, Erin Debrich., Loretta Sallustio, Stephanie Bonser, Lynne Caruso, Ramone Garcia-Han, Pedro Torres, Jude Law, Jean Yellon. Nina Chang, Myrna Aquino Daos, Mei Fang Li.

**First Friday Eucharistic Adoration**

Friday, June 3, is the next First Friday. We invite everyone to come and spend some time before the Lord and praise Him. You can sign up in advance or just drop by on Friday. Come, everyone, let us adore Him, Christ the Lord!

**El Primer Viernes Exposición del Santísimo**

Viernes, el 3 de Junio, es el próximo primer viernes. Los invitamos a que vengan y que pasen algún tiempo con el Señor, alabándolo. Puede firmar por adelantado o simplemente venir el viernes. Vengan todos, vengan y adoremos al Señor!



**St. John Vianney 49th Anniversary Dinner**

On Sunday, June 26 we will have our St. John Vianney 49th Anniversary Dinner from 4:00-7:00 P.M. The English, Spanish, and Chinese Community will all take part in preparing food and providing entertainment. There will be entertainment, raffles and sweepstakes.

Tickets are \$25 for adults and \$10 for children ages 6 to 18 under 6 is free.

We are selling tickets. Please come. Let us all celebrate together as a family our love for St. John Vianney Parish. It promises to be a wonderful evening.

**49 Aniversario de la Parroquia San Juan Vianney**

El Domingo 26, de Junio tendremos nuestra Cena Annual en Celebración del 49 Aniversario de la Parroquia San Juan Vianney, de 4:00-7:00 P.M. Las comunidades Ingles, Hispana, y China tomaran parte preparando la comida y el entretenimiento. Habrá rifas, y premios.

El valor de las boletas son \$25 para adultos y \$10 para los niños de 6-18 años.

Boletos estan a venta. Por favor vengan y celebramos juntos como una familia nuestro amor a la Parroquia San Juan Vianney.

## SECOND COLLECTION FOR THE MONTHS OF MAY &amp; JUNE

## 5&amp;6月份第二次奉獻特別意向

## SEGUNDA COLECTA PARA EL MES DE MAYO &amp; JUNIO

May	29	Parish Supplemental / Suplementario de la Parroquia 為補充本堂辦公用品
June	5	Parish 49th Anniversary - \$30.00 / 49º Aniversario de la Parroquia - \$30.00 / 為本堂49週年堂慶
June	12	Fathers' Day / Día de los Padres / 為父親節
June	19	Religious Education/Educacion Religiosa / 為宗教教育
June	26	Peter's Pence Collection / Colecta para las Obras del Santo Padre / 為教宗的牧民需要

ST. JOHN VIANNEY  
YOUTH GROUP

WHEN: SUNDAY, JUNE 26, FROM 9:00 A.M. TO 2:30 P.M.  
WHERE: ST. JOHN VIANNEY CHURCH  
WHY: BECAUSE WITH ONE DONATION YOU CAN SAVE THE

LIVES OF THREE PEOPLE!

## WHO CAN DONATE:

AGE: DONORS MUST BE AT LEAST 17 YEARS OLD (16 YEAR OLDS CAN DONATE WITH WRITTEN PERMISSION FROM A PARENT/GUARDIAN); PEOPLE OVER 75 YEARS OF AGE CAN DONATE IF THEY MEET ALL DONOR CRITERIA & PRESENT PHYSICIAN'S LETTER ALLOWING THEM TO DONATE;

PLEASE NOTE: WHOLE BLOOD DONORS CANNOT HAVE DONATED IN THE PRIOR 56 DAYS.

## Announced Masses for 2017

The Mass Book for 2017 will open on Wednesday, June 1, 2016 at 9:00 A.M. An Announced Mass is \$15.00. Intentions for the Wine & Hosts and for the Altar Candles used during the week can also be arranged at the Parish Office. The donation for either the Wine & Hosts or the Altar Candles is \$25.00.

## Las Misas Anunciadas para 2017

El libro para las Misas del año 2017 se abrirá el Wednesday, 1 de Junio del 2016 a las 9:00 A.M. Una Misa Anunciada en Inglés es \$15.00. Una intención anunciada para la Misa de la 11:00 a.m. en Español para el Domingo es \$10.00. Las intenciones para el Vino y las Hostias y las Velas del Altar que utilizamos durante la semana, se puede acordar en la Oficina de la Parroquia. La donación para el Vino y las Hostias o las Velas del Altar son \$25.00.

## Religious Education News:

本堂開始接受2016年—2017年「宗教教育課程」報名。開聖體班(小學1年級)、開堅振班(7年級)，請準備領洗証的影印本和\$75元報名費(同一家庭如有2個孩子上課，第2個孩子酌收\$25)請到辦公室或服務台索取報名表。請注意：【為了不影響作業程序的進度，9月14日之後報名的學生，會加收\$20元的作業程序費用】敬請各位家長及早報名。謝謝合作!

## Last Week Collection Results / 上周彌撒奉獻報告

## Resultados de la colecta del Año pasado

Last week's collection : \$ 3,153.00

Colecta de la Semana Pasada : \$ 3,153.00

上周彌撒奉獻 : \$ 3,153.00

Same Sunday Last Year : \$ 3,443.00

Mismo Domingo del año pasado : \$ 3,443.00

去年同時期奉獻 : \$ 3,443.00

Parish weekly expenses average: \$ 8,322.25

Aproximadamente Gastos semanal de la Parroquia: \$ 8,322.25

本堂區每周平均開支 : \$ 8,322.25

Thank you for supporting your parish!

Gracias por apoyar a nuestra parroquia

## 耶穌聖體聖血節(丙年)

聖體聖事是「整個基督徒生活的泉源與高峰」(《教會憲章》11)，也集信仰的大成。每當神父祝聖了聖體聖血後，大家一同歡呼歌頌：「基督，我們傳報你的聖死，我們歌頌你的復活，我們期待你光榮地來臨。」這幾句話表達了基督徒最高的德行：愛德、信德和望德。讓我們對這幾句話作反省。

我們主日參加感恩祭，傳統稱為彌撒；但不論用那一個稱呼，都是指擘餅禮。聖經多次記載，早期基督徒「時常團聚，擘餅，祈禱」(宗2:42)，擘餅就是整件聖事最重要的一環。擘餅自然是重複耶穌的聖事性的行動。耶穌擘餅就是擘開自己，是指自己的死亡與犧牲。擘開意味著毀壞或死亡之意，衣服擘開是爛了，人被擘開指受傷或死亡，朋友間「擘面」是友誼的死亡。聖保祿說：「你們每次吃這餅，喝這杯，你們就是宣告主的死亡」(格前11:26)擘餅禮提醒我們基督的愛，祂服從天父的旨意，為人擘開了自己，好使人分享祂的生命。祂要求門徒「每次舉行這事，為紀念我」。所謂「紀念我」，就是紀念祂為人擘開自己，豐富了別人的生命，這也是「傳報祂的聖死」的意思。基督擘開自己，祂的恩寵圓滿地滿足人的需要，福音提到剩下十二籃碎塊就有這個意思。

今天感恩祭中「擘開」的行動可能不太明顯，但我們領聖體時，不應忘記擘餅對我們的要求。基督為我們擘開了自己，為了回報祂的愛，我們也應擘開自己，好能豐富別人的生命。每一個愛的犧牲，別人都會受益；擘開自己，就是對天主最佳的奉獻。

聖地有一間稱為「耶穌增餅堂」的聖堂，相傳是耶穌顯五餅二魚奇蹟的地點。祭台的地面有一幅著名的磚畫，畫中只有四餅二魚，理由大概是第五個餅是在祭台上，或者是挑戰信友奉獻自己，甘願為基督擘開自己，成為第五個餅。

我們傳報基督的聖死，就是宣揚祂的愛，如果我們能以擘開自己的生活配合，我們所宣講的才有感染力及說服力。當然，我們先讓基督擘開的身體滋養我們，我們才有足夠的動機與力量去擘開自己，豐富別人的生命。

## 本堂活動

- 1, 本主日彌撒使用的餅酒及蠟燭由陳冬萍的家庭奉獻。
- 2, 6月3日是首週五，當天有整日明供聖體，請大家前來朝拜。
- 3, 鳴遠夏令營已經開始接受報名，聯絡人周心慧，電話718-961-5092, 718-321-9107, 歡迎所有的小朋友參加。
- 4, 若瑟騎士會將於6月舉行第四屆若瑟騎士杯乒乓球比賽，歡迎大家擁躍報名，聯絡人：胡慶國兄弟。
- 5, 本堂青年團於6月26日主辦捐血活動，一人捐血，三人得救，請大家踴躍參加並與彌撒後登記。
- 6, 本堂現在招募慕道者，歡迎所有兄弟姐妹介紹您尚未認識天主的朋友、家人、鄰居及同事參加我們新一期的慕道班，報名請到服務台。
- 7, 6/23 (主日)下午4點到7點，我們將慶祝聖耀漢維亞內堂成立四十六週年。餐票：大人25元，小孩6至18歲10元。歡迎大家攜親朋好友一起參加。
- 8, 從本週起，本堂將在大廳設立『五年計劃』捐款活動特別服務台，如果您有更改地址、姓名、捐款方式或其它任何狀況，請告知服務台，以方便募款工作的順利進行。謝謝。

## 新要理問答

問：什麼是奇恩？

答：是聖神的特殊恩惠，是為導向聖化的恩寵，以教會的公益為目的。

“上主，我要在盛大的集會中讚頌祢。”  
(詠 22)

**PARISH MINISTRY SCHEDULE**  
下周彌撒服務人員

*If we love one another, God remains in us  
(1 John 4:11-16).*

LISTINGS	週六 6/4 3:00pm	SATURDAY 6/4 5:00 P.M.	主日 6/5 8:00am	SUNDAY 6/5 9:30 A.M.	SUNDAY 6/5 11:00 A.M.	主日 6/5 12:45pm
Leader of Song 領經/領唱	湯文燕 許勵青	KATHERINE MELOAN	Monica	ELIZABETH TEVES	RICARDO / MARIA GONZALEZ	褚海蘭
LECTORS 讀經一 讀經二	常靜娟 翟迎憲	Family Mass	Stella Lorraine	Josie Cruz Nicole Hunt	Catalina Valoy Fabiola Caicedo	馬若林 Tony Lin
EUCHARIS- TIC MINISTERS 聖體/聖血	馬若林	Josie Cruz	Augustine 容太	Elizabeth Sirju Chimene P. Millien	Maria Del Rosario Sanchez Maria M. Flores	曹理帆 周心慧 林瑞瑛
ALTAR SERVERS 輔祭	Yan Lin Tiffany Lin Raymond Gao	Emily Paucar Jose Gonzalez	Jason Deng Gordon Nakayama	Helen Tran Lea Cruz Matthew Gamero	Richard Puertas Daniella Villalta Leslye Ramirez	Vicky Pan Anthony Lian Jia Xin Lin
MINISTERS OF HOSPITALITY		R. McCabe K. Sorahan		R. Serrano M. Lau A. Mordente S. Luparello H. Debrich	Junta Hispana	若瑟騎士會